

Brusel 27. března 2026  
(OR. en)

7684/26

---

---

Interinstitucionální spis:  
2025/0233 (NLE)

---

---

JUSTCIV 46  
CONSUM 100  
MARE 6  
COMER 49  
RELEX 425

### POZNÁMKA K BODU „I/A“

---

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Předmět:	Návrh rozhodnutí Rady o uzavření, jménem Evropské unie, Úmluvy Organizace spojených národů o mezinárodních účincích soudního prodeje lodí, přijaté Valným shromážděním Organizace spojených národů v New Yorku dne 7. prosince 2022 („Pekingská úmluva o soudním prodeji lodí“) – přijetí

---

1. Valné shromáždění Organizace spojených národů přijalo dne 7. prosince 2022 v New Yorku Úmluvu Organizace spojených národů o mezinárodních účincích soudního prodeje lodí („Pekingská úmluva o soudním prodeji lodí“). Komise poté předložila Radě návrh rozhodnutí Rady o podpisu této úmluvy, který byl přijat dne 21. prosince 2023<sup>1</sup>.
2. Evropská unie podepsala Pekingskou úmluvu o soudním prodeji lodí dne 14. března 2024.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutí Rady (EU) 2024/414 ze dne 21. prosince 2023 o podpisu Úmluvy Organizace spojených národů o mezinárodních účincích soudního prodeje lodí, přijaté Valným shromážděním Organizace spojených národů v New Yorku dne 7. prosince 2022, jménem Evropské unie, Úř. věst. L, 2024/414, 29.1.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/414/oj>.

3. Dne 24. července 2025 předložila Komise Radě návrh rozhodnutí Rady o uzavření Pekingské úmluvy o soudním prodeji lodí jménem Evropské unie spolu s prohlášením, kterým se stanoví pravomoc Evropské unie v době uzavření.
4. Pracovní skupina pro otázky občanského práva návrh projednala ve dnech 17. září a 10. října a potvrdila jej ve znění pozměněném za účelem zohlednění řady nezbytných úprav.
5. Znění úmluvy je k dispozici ve všech jazycích jako dokumenty 15716/23 INIT + REV 1.
6. Rada dne 27. listopadu 2025 potvrdila, že ohledně znění navrhovaného rozhodnutí bylo dosaženo principiální dohody, a rozhodla se tento návrh znění rozhodnutí předložit Evropskému parlamentu za účelem získání jeho souhlasu.
7. Evropský parlament vydal souhlas dne 26. března 2026.
8. Vzhledem k výše uvedenému a s výhradou potvrzení Výborem stálých zástupců se Rada vyzývá, aby:
  - přijala rozhodnutí o uzavření Pekingské úmluvy o soudním prodeji lodí ve znění finalizovaném právníky-lingvisty (dokument 14882/25) a
  - schválila znění příslušného prohlášení o pravomocích, které má Evropská komise předložit při uložení listiny o schválení jménem Evropské unie (dokument 14882/25 ADD 1).